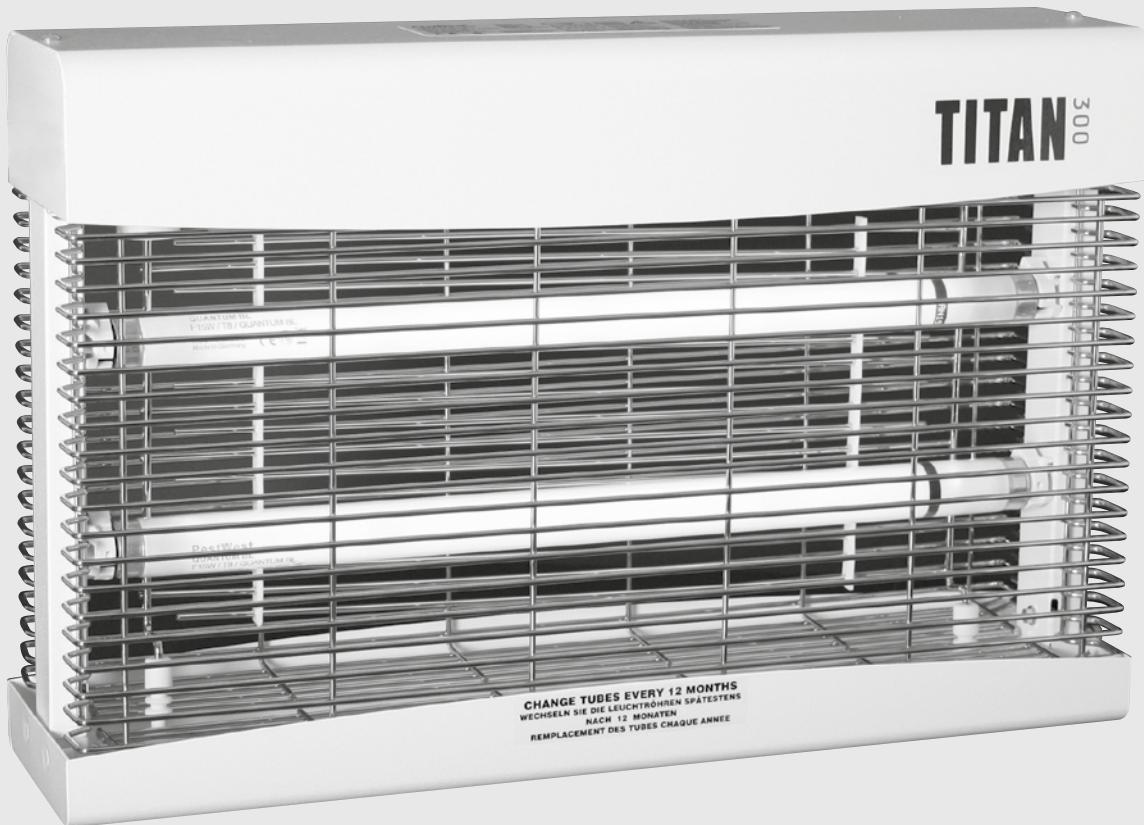


Electronic Fly Killers (EFKs)

# TITAN<sup>®</sup> 300



## TITAN 300 - INSTRUCTIONS FOR USE

Find us on: Twitter Facebook

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL	TITAN 300
VOLTAGE	220-240V
FREQUENCY	50-60Hz
CONSUMPTION	50W / 0.45A
GRID VOLTAGE	4000V (9mA)
RATINGS	IP20
LAMP TYPE	15W PESTWEST QUANTUM® BL368nm T8 18" Shatter-Resistant - (PART NO. 130-000171)
DIMENSIONS	H: 33CM W: 49.5CM D: 13.5CM
WEIGHT	7.5KG
MOUNTING	SUSPENDED / WALL MOUNTED / FREESTANDING
CONSTRUCTION	WHITE LACQUERED ZINTEC STEEL / 304 GRADE STAINLESS STEEL
COVERAGE	180M <sup>2</sup>

## PRECAUTIONS

ALL PESTWEST TRAPS ARE FULLY INSULATED, CLASS I APPLIANCES, NEVERTHELESS, SENSIBLE PRECAUTIONS SHOULD BE OBSERVED:

**DANGER - HIGH VOLTAGE!**  
SWITCH OFF THE MACHINE BEFORE SERVICING OR CLEANING.

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

FOR INDOOR USE ONLY  
DO NOT USE IN LOCATIONS WHERE FLAMMABLE VAPOUR OR EXPLOSIVE DUST IS LIKELY TO EXIST

MAINTENANCE MAY BE CARRIED OUT BY PEOPLE WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES OR LACK OF EXPERIENCE OR KNOWLEDGE IF THEY HAVE BEEN GIVEN THE SUPERVISION OR INSTRUCTION.

NOT SUITABLE FOR USE IN BARNS, STABLES AND SIMILAR LOCATIONS

**ENSURE THE UNIT IS PROPERLY EARTHED.**  
**ENSURE THAT OPERATORS HAVE AN ADEQUATE AND SECURE WORKING PLATFORM WHEN WORKING ON THE MACHINES.**  
**IF SUSPENDED, MOUNT AT LEAST 2.5 METRES ABOVE GROUND AND CLEAR OF ANY TRAFFIC, SUCH AS FORKLIFT TRUCKS.**  
**TO MAINTAIN THE ATTRACTIVE APPEARANCE OF THE UNITS, WIPE DOWN AND CLEAN AS OFTEN AS REQUIRED. USE A CLOTH DAMPENED WITH WATER AND DETERGENT OR A PROPRIETARY CLEANER. DO NOT USE SCOURING PADS OR ABRASIVES.**  
**DO NOT INSTALL IN DAMP OR CORROSIVE ENVIRONMENTS.**

Please read these instructions carefully and keep them for future reference. Your PestWest fly killer has been designed and constructed using top quality materials and if installed correctly and kept clean, will operate reliably and safely for many years. The Titan 300 unit may be operated either wall-mounted or suspended.

### SITING THE UNIT

Electric fly killers (EFKs) operate on the principle whereby flying insects are attracted to light, particularly to the ultra-violet (UV-A) range. However, the efficiency of an EFK can be affected by the intensity of other light sources, whether artificial or daylight. It is therefore sensible to mount the EFK where competition from such sources is minimised.

### AS A GENERAL RULE:

- Wherever possible, mount the unit as ceiling suspended then they will attract insects from all directions.
- Do not mount adjacent to windows.
- The unit should be sited, wherever possible, at 90° to the major light source, e.g.: the sunniest window.
- In food areas, mount the EFK close to, but not directly over, exposed food or preparation surfaces.
- Mount units where they can be easily accessed for servicing.
- Mount the unit above head height - in the case of suspended mounting, clear of any traffic e.g. forklift trucks.
- Avoid mounting your EFK in draughts.
- Site units near where flies are likely to gain access, i.e.: doors opening to the outside, especially dustbin areas.
- For maximum effectiveness, the EFK should be kept switched on 24 hours a day.

For maximum effectiveness, the EFK should be kept switched on 24 hours a day.

### UNPACKING YOUR UNIT

Each unit is carefully inspected and packed before leaving our factory. Before discarding the outer carton, examine for obvious evidence of transport damage. Pay particular attention to the removal of all packing materials including the plastic transit packing on the "Plug In" grid and any additional packing around the fluorescent lamps.

To increase protection in transit, some models are packed without the bottom catch tray fitted. This tray should be attached to the unit, with the spring-catch on the right as you look at the front of the unit.

### INSTALLATION

All European versions are designed to operate from 220-240V 50-60 Hz. UK models, powered from 13 amp ring main systems, are supplied with a cord set, terminated in a 13 amp plug, fitted with a 3 amp fuse. Continental models are supplied with a cord set, terminated with a schuko plug. Ensure the branch fuse is 16 amps maximum.

Models destined for the US market are designed to operate from 110-120v 60Hz input. The cord set is terminated in a Nema 5-15 3-way plug. The units are supplied with 2 metres of input cable as standard (8 ft on some US models). If it is necessary to extend this lead, a competent electrician must do this. Should a moulded-on plug be removed from the lead supplied, this must

be safely disposed of. Ensure that once installed, the power lead is adequately secured.

#### SUSPENDED MODE

If the Titan 300 is to be suspended, suspension eyes are supplied to enable this to be done. To affix, remove the screws in the unit top using a pozidrive 2 screwdriver, fit the suspension eyes onto the screws and reinsert into the top of the unit. Ensure that the screws are fixed tightly.

For safety reasons PestWest recommend that when suspended, each of the hanging chains (which are not supplied) should be of non-corroding material that is capable of taking at least 15 kg (30 lbs.) each. Only welded link chains should be used in corrosive/damp environments.

For ease of service and rehanging, it is recommended that the chain be fitted with a spring release clip at the end connected to the fly killer, ensuring that they also are capable of supporting 15 kg each.

#### WALL-MOUNTING TITAN 300

Using the template provided, mark off the 2 fixing points onto the mounting surface. Alternatively, mark the 2 fixing points horizontally and 400 mm apart directly onto the mounting surface.

Using the 2 rawl plugs and screws supplied, the unit simply hooks onto the 2 screws via the keyhole cutouts in the rear of the unit. Drill 6mm holes to a depth of 35mm. Using the rawl plugs provided, insert the screws into the holes to leave 5mm protruding. Then hang the unit onto the 2 protruding screws ensuring it is secure.

Ensure the wall is adequate for the type of fittings supplied. If the unit is mounted on plasterboard or similar walls appropriate fixings should be used.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

Apart from lamp and occasional starter replacement, the only maintenance is to keep the unit clean. Always disconnect from the supply before handling the unit. Empty any dead insects from the catch tray and remove any, which may have fallen into the bottom of the unit.

Clean the killing grid. Remove the catch tray, remove the front guard from the unit by lifting upwards then swing it outwards from the lower edge. Remove the lamps by twisting them through 90 degrees and withdraw from the unit. Unplug the killing grid from the bottom retaining bar and remove. Wipe with a brush or nylon

scourer, if it is very dirty. A short soak in hot water with mild detergent will clear most stains. Ensure that the grid is thoroughly dry before replacing in the unit. Do not bend or separate the two halves of the grid from the white spacers or you will find it difficult to reassemble. Wipe the body of the unit with a cloth dampeden with warm water and mild detergent or methylated spirit. Do not use abrasives such as steel wool or metal scouring pads.

Reassemble the unit in the reverse order ensuring the grid is correctly located in the spring-loaded connectors.

Unless you are able to be certain of your maintenance schedules, under the principle of due diligence, it is advisable to consider a regular maintenance contract. Even if you have purchased your unit outright, this is the simplest way to ensure a long and troublefree life of your purchase.

#### SAFETY

PestWest EFK units have been designed to European highest standards and are manufactured from quality materials. All European models have been tested and certified for compliance with the Safety Standard IEC 60335-2-59. This standard is specifically for electrocuting flying insect control equipment.

#### COVERAGE

In general terms, the brighter the surrounding light, the larger the light output necessary from the EFK and the greater the number of units required for a given area. For average indoor lighting conditions, the following guidelines have been found successful:

Suspended mode - 180m<sup>2</sup>

Wall-mounted mode - 90m<sup>2</sup>

Coverage is greater when suspended as the unit will attract insects from all angles, when wall-mounted the area of coverage will be reduced.

#### LAMP REPLACEMENT

To maintain maximum efficiency fit PestWest Quantum BL ultraviolet lamps as replacements. Insects are attracted to the unit by UV light emitted by the lamps.

This light, which is invisible to the human eye, reduces with time, even though to us the lamps does not appear to change.

To maintain efficiency, we recommend annual replacement. Using fly control products which are fitted with PestWest Quantum BL shatter resistant lamps with FEP coating as standard, or as replacements provides the easiest and safest solution for significantly reducing the risks of contamination from glass breakages.

To remove the lamps, proceed as follows:

- Disconnect the power.
- Remove the catch tray.
- Remove the front guard clear of the body by lifting upwards then outwards.
- Grasp each lamp in turn, rotate approximately 90° in either direction and withdraw lamp to the front of the unit.
- To install new lamp, reverse the above procedure.

Replace the lamp only with the correct type. For example, do not use germicidal lamps because they operate at a different wavelength, which is hazardous to the eye and skin. The correct lamp, PestWest shatter resistant Quantum BL, is rated at 15 watts each UVA output.

#### STARTER REPLACEMENT

Turn off power.

Access to the starters can be gained by removing the catch tray and then removing the front guard clear of the body by lifting upwards then outwards. The starters are located inside the unit and are fitted into the top metal plate in the roof of the unit.

Rotate each starter anticlockwise and pull out.

Replacement starters should be:

FS22 or S2 Series starters.

#### GUARANTEE

All PestWest units are supplied with a 3-year guarantee (excluding lamps and starters)

**ITALIANO**  
**TITAN 300 - ISTRUZIONI PER L'USO**  
**SI PREGA DI SPEGNERE L'UNITÀ PRIMA DI**  
**REVISIONARLA**

**SPECIFICHE DEL CIRCUITO**

Corrente della griglia 10mA Max  
 Picco di emissione dei tubi 365 Nm  
 Titan 300 - Voltaggio griglia 3800 V AC

Si prega di leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per un futuro riferimento. Le trappole PestWest sono progettate e costruite con materiali di alta qualità e se installate correttamente e mantenute pulite, opereranno in modo sicuro e affidabile per molti anni. La Titan 300 può essere posizionata sia a parete o sospesa al soffitto.

**POSIZIONAMENTO**

Gli elettroinsetticidi funzionano sul principio per cui gli insetti volanti sono attratti dalla luce, in particolare dalla luce ultravioletta (UV-A). Tuttavia, l'efficienza di un elettroinsetticida può essere influenzata dall'intensità di altre fonti di luce, sia artificiale o luce naturale. E' pertanto sensato installare l'elettroinsetticida dove la concorrenza con tali fonti sia ridotta al minimo.

**REGOLE GENERALI**

- Ove possibile, montare l'unità sospesa al soffitto per una cattura a 360 gradi.
- Non installarla vicino a finestre.
- L'unità deve essere collocata, ove possibile, a 90° rispetto alla maggiore sorgente di luce.
- Nel settore alimentare, non installarla direttamente sopra le aree di preparazione di alimenti.
- Montare le unità in posizioni facilmente accessibili per la manutenzione.
- Montare l'unità oltre l'altezza della testa - nel caso di montaggio a sospensione, evitare aree con traffico di muletti o carrelli elevatori.
- Non montare la trappola laddove vi siano correnti d'aria.
- Installare l'unità vicino ai possibili ingressi delle mosche, cioè porte che danno all'esterno, aree pattumiera.
- Per una massima efficacia, l'elettroinsetticida deve essere mantenuto acceso 24 ore su 24 al giorno.
- LA MANUTENZIONE POTREBBE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI, MENTALI, O CON CARENZE DI ESPERIENZA E CONOSCENZA SE GLI SONO STATE DATE LE CORrette ISTRUZIONI PER LA SUPERVISIONE.

**AVVERTENZE**

- Non installare in aree con probabili fuoruscite di gas o polveri infiammabili.
- Non installare all'aperto.
- Non installare in ambienti umidi o corrosivi.

**NON INSTALLARE ALL'APERTO. NON INSTALLARE IN AMBIENTI UMIIDI O CORROSIvi.**

**DISIMBALLAGGIO**

Ogni unità è attentamente controllata e imballata prima di lasciare la nostra fabbrica. Esaminare la scatola esterna prima di aprirla e assicurarsi che non ci siano danni dovuti al trasporto. Prestare particolare attenzione alla rimozione di tutti i materiali di imballaggio, compresa la protezione della griglia e ogni ulteriore imballaggio intorno ai tubi fluorescenti.

Per aumentare la protezione durante il trasporto, alcuni modelli sono imballati senza il vassoio inferiore montato. Questo vassoio dovrà essere fissato all'unità con il gancio

a molla presente sulla destra.

**INSTALLAZIONE**

Tutte le versioni europee sono progettate per funzionare da 220-240V 50 Hz. Questi modelli sono provvisti di un cavo di alimentazione con presa Shuko. Assicurarsi che il fusibile sia di 16 ampere al massimo.

Le lampade sono munite di cavo di 2 metri. Se dovesse essere necessario estendere questo cavo, rivolgersi ad un elettricista competente. Se una spina viene rimossa dal cavo in dotazione, questa dovrà essere smaltita in modo sicuro. Assicurarsi che una volta installato, il cavo di alimentazione sia adeguatamente protetto.

**SOSPENSIONE AL SOFFITTO**

Per montare la Titan 300 a sospensione i fori sono presenti nella parte superiore della trappola.

Per motivi di sicurezza PestWest raccomanda che ciascuna delle catene pendenti (non incluse) debbano essere di materiale resistente alla corrosione che sia in grado di sopportare almeno 15 kg ciascuna. Solo catene saldate devono essere utilizzate in ambienti corrosivi / umidi. Per una maggiore facilità di servizio, si raccomanda che le catene siano dotate di un gancio a molla all'estremità assicurando che anch'essi siano in grado di supportare 15 kg ciascuno.

**MONTAGGIO A PARETE**

Utilizzando il modello fornito, segnare i 2 punti di fissaggio sulla superficie di montaggio. In alternativa, segnare i 2 punti di fissaggio in orizzontale a 400 mm l'uno dall'altro direttamente sulla superficie di montaggio.

Utilizzando i 2 tasselli e le viti in dotazione, agganciare poi la trappola sulle 2 viti attraverso i fori nella parte posteriore dell'unità.

Praticare fori da 6mm a una profondità di 35 mm. Utilizzando i tasselli poi inserire le viti nei fori e lasciare 5 millimetri sporgenti. Poi appendere l'unità sulle 2 viti sporgenti assicurando che sia sicura. Assicurarsi che il muro sia adeguato al tipo di raccordi forniti. Se la trappola è montata su cartongesso o pareti simili devono essere utilizzati fissaggi appropriati.

**PULIZIA E MANUTENZIONE**

A parte la sostituzione dei tubi ed occasionalmente starters, l'unica manutenzione è quella di mantenere la trappola pulita. Scollegare sempre dall'alimentazione prima di maneggiare l'apparecchio. Svuotare eventuali insetti morti dal vassoio di raccolta e rimuovere quelli che potrebbero essere finiti nella parte interna della trappola.

Pulire la griglia elettrificata. Rimuovere il vassoio di raccolta, alzare la griglia anteriore dell'unità sollevandola verso l'alto. Rimuovere i tubi. Estrarre la griglia di cessione dal fondo. Pulire con una spazzola o una paglietta di nylon, se è molto sporca. Un breve ammollo in acqua calda con detergente cancellerà la maggior parte delle macchie. Assicurarsi che la griglia sia completamente asciutta prima di rimetterla. Non piegare o separare le due metà della griglia dei distanziatori bianchi o sarà difficile rimontarla. Pulire il corpo dell'apparecchio con un panno umido con acqua tiepida e un detergente delicato o alcool denaturato. Non utilizzare abrasivi come lana d'acciaio o spugne

metalliche.

Rimontare l'unità in ordine inverso assicurandosi che la griglia sia situata correttamente nei connettori a molla.

A meno che non siate in grado di fare la manutenzione programmata, si consiglia di prendere in considerazione una contratto di manutenzione periodica. Anche se avete acquistato il prodotto a titolo definitivo, questo è il modo più semplice per assicurare che funzioni a lungo senza problemi.

**SICUREZZA**

Tutte le trappole PestWest sono state progettate secondo i più elevati standard europei e sono realizzati con materiali di alta qualità.

Tutti i modelli europei sono stati testati e certificati per la conformità con lo standard di sicurezza IEC 335-2-59. Questo standard è specifico per gli elettroinsetticidi. Inoltre hanno passato i test di compatibilità di conduzione e immunità EMC EN 55014 e EN 50082/2.

**COPERTURA**

In termini generali, più è luminosa la luce circostante, più è grande il numero di trappole UV necessarie. In genere le seguenti linee guida sono comunemente seguite:

Sospensione a soffitto - 180m<sup>2</sup>

Fissaggio a parete - 90m<sup>2</sup>

La copertura è maggiore quando la trappola è sospesa perché attirerà insetti provenienti da tutti gli angoli, quando invece è montata a parete l'area di copertura sarà ridotta.

**SOSTITUZIONE DEI TUBI**

Per mantenere la massima efficienza utilizzare solo tubi PestWest Quantum BL.

Gli insetti sono attratti dalla luce UV emessa dai tubi. Questa luce, che è invisibile all'occhio umano, si riduce con il tempo, anche se per noi il tubo non sembra cambiare.

Per mantenere alta l'efficienza, si consiglia la sostituzione dei tubi annualmente.

Utilizzare prodotti per il controllo delle mosche dotati di tubi infrangibili PestWest Quantum BL è il metodo più semplice e la soluzione più sicura per ridurre notevolmente i rischi di contaminazione da rotture dei tubi.

Per rimuovere i tubi, procedere come segue:

- Togliere l'alimentazione.
- Rimuovere il vassoio di raccolta.
- Alzare la protezione anteriore sollevandola verso l'alto.
- Afferrare il tubo, ruotarlo di circa 90° in qualsiasi direzione ed estrarre il tubo dall'unità.
- Per montare nuovi tubi, invertire la procedura di cui sopra.

Sostituire i tubi solo con tubi dello stesso tipo (UVA). Ad esempio, non utilizzare i tubi germicidi (UVC) perché operano ad un'altra lunghezza d'onda, che è pericolosa per gli occhi e la pelle. Il tubo corretto, PestWest Quantum BL UVA, è di 15 watt.

**GARANZIA**

Tutte le unità PestWest hanno garanzia di 3 anni (esclusi tubi e starter)

## DEUTSCH

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und heben Sie sie auf. Für den von Ihnen erworbenen PestWest Insektenvernichter wurde nur erstklassiges Material verwendet. Bei sachgemäßem Einbau und regelmäßiger Reinigung wird dieses Gerät viele Jahre sicher und zuverlässig arbeiten.  
Der Titan 300 Insektenvernichter kann frei aufgestellt, an der Wand montiert oder freihängend eingesetzt werden.

## AUSWAHL DES EINSATZORTES

Das Prinzip der Elektro-Insektenvernichter beruht auf der Anlockung fliegender Insekten durch Licht, insbesondere des ultravioletten (UV) Bereichs. Allerdings kann die Wirksamkeit des elektrischen Insektenvernichters durch andere Lichtquellen, künstliche und natürliche, beeinträchtigt werden. Es sollte deshalb darauf geachtet werden Elektro-Insektenvernichter nur an solchen Stellen einzusetzen, an denen störende Fremdlichteinflüsse so gering wie möglich sind.

## ALLGEMEINE REGELN BEI DER MONTAGE

- Wenn möglich sollte das Titan 300 freihängend angebracht werden, da auf diese Weise sichergestellt ist, dass Insekten aus allen Richtungen das Gerät anfliegen können.
- Gerät nicht in der Nähe von Fenstern anbringen.
- Um Kontaminationen vorzubeugen, muss die Anbringung des Gerätes mind. 5m von Flächen, auf denen Lebensmittel zubereitet werden, erfolgen.
- Generell empfehlen wir den Einsatz von Klebeflächengeräten (anstelle von Elektrogittergeräten) in lebensmittelproduzierenden und -verarbeitenden Bereichen.
- Bei der Montage darauf achten, dass das Gerät bei Wartungsarbeiten leicht zugänglich ist.
- Das Gerät über einer Höhe von 1,80m anbringen; bei freihängender Montage zusätzlich darauf achten, dass es nicht in Verkehrswegen hängt (z.B. von Gabelstaplern).anbringen.
- Ferner sollten Sie darauf achten, dass die Geräte in der Nähe der wahrscheinlichen Einflugstellen von Insekten platziert werden, z.B. bei Türen die ins Freie führen, oder bei Türen die sich in der Nähe von Müllcontainern befinden.
- Um beste Fangergebnisse zu erzielen, sollte das Gerät rund um die Uhr eingeschaltet bleiben.
- DIE WARTUNG KANN AUCH VON PERSONEN MIT PHYSISCHER, SENSORISCHER ODER GEISTIGER EINSCHRÄNKUNG ODER MIT MANGELNDER ERFAHRUNG ODER WISSEN AUSGEFÜHRT WERDEN, WENN DIESE ÜBERWACHT UND ANGEWIESEN WERDEN.

## AUSPACKEN DES ELEKTRO INSEKTENVERNICKTERS

Jedes Gerät wurde vor dem Verlassen unserer Fabrik sorgfältig überprüft und verpackt. Untersuchen Sie den äußeren Karton dennoch zunächst auf offensichtliche Transportschäden.

Entnehmen Sie das Gerät und achten Sie insbesondere darauf, dass alle Verpackungsmaterialien vollständig entfernt werden, insbesondere die Transporthalterungen aus Plastik am Einstegsgitter, aber auch sämtliche Schutzverpackungen der UV-Röhren.

Um den Transportschutz zu erhöhen, ist die Fangschale nicht direkt mit dem Gerät verbunden verpackt. Bitte befestigen Sie die Fangschale vor der Benutzung an der Unterseite des Gerätes (mit Hilfe des Federverschlusses an der von vorne gesehen rechten Seite).

## MONTAGE

Alle in Europa vertriebenen Geräte sind für 220-250 V und 50-60 Hz ausgelegt. Die Geräte werden mit Anschlußkabel (Schukostecker) geliefert. Überprüfen Sie bitte, ob die Leitung mit max. 16 A abgesichert ist. Die Geräte sind serienmäßig mit einem 2 m langen Anschlußkabel ausgerüstet. Sollte eine Verlängerung notwendig sein, so ist dies durch einen Elektriker auszuführen. Sollte der mit dem Anschlußkabel verschweißte Stecker entfernt werden, so stellen Sie sicher, dass dieser gefahrlos entsorgt wird. Stellen Sie weiterhin sicher, dass das Anschlußkabel nach der Montage des Gerätes entsprechend sicher befestigt ist.

## FREIHÄNGENDE MONTAGE

Um das Titan 300 freihängend zu nutzen sind spezielle Ösen, die im Lieferumfang enthalten, zu verwenden. Diese befestigen Sie mit den entsprechenden Schrauben auf der Oberseite des Gerätes, welche hierzu gelöst werden müssen. Benutzen Sie hierzu das passende Werkzeug. Die Ösen sind dann auf der Oberseite des Gerätes zusammen mit den Schrauben zu befestigen. Bitte achten Sie darauf, dass die Schrauben mit den Ösen gut fest gezogen werden, um Unfälle zu vermeiden. Befestigen Sie zwei (nicht im Lieferumfang enthaltene) Edelstahl-Ketten mit einer Tragfähigkeit von je 15 kg an einem entsprechend tragenden Deckenteil und verbinden Sie diese mit den Ösen auf der Oberseite des Gerätes. In feuchten korrosiven Bereichen sollten nur Ketten mit geschweißten Gliedern verwendet werden. Am sinnvollsten ist die Verwendung von Karabinerhaken. Stellen Sie sicher, dass diese über die entsprechende Stabilität verfügen.

## WANDMONTAGE

Für die Montage des Titan 300 benötigen Sie die mitgelieferten Dübel und Schrauben. Das Gerät hängt mit den beiden schlüssellochartigen Löchern in der Rückwand auf den Schrauben. Vergewissern Sie sich, dass die Wand zur Aufhängung des Gerätes geeignet ist. Entfernen Sie für die Montage als erstes das vordere Gitter und verwenden Sie das Gerät als Schablone. Markieren Sie die Bohrlöcher mit einem Stift. Achten Sie auf eine waagerechte Montage. Alternativ können Sie auch zwei Bohrlöcher mit einem Abstand von 40cm markieren. Bohren Sie mit einem 6mm Bohrer 35mm tiefe Löcher. Drehen Sie die Schrauben mit den Dübeln soweit in die Wand, dass die Köpfe ca. 5mm vorstehen. Jetzt können Sie das Gerät an den Schrauben aufhängen.

## REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Außer dem jährlichen Röhrenwechsel, den wir empfehlen mit dem Austausch der Starter zu kombinieren, besteht die Wartung lediglich in der regelmäßigen Reinigung des Gerätes. Unterbrechen Sie immer die Stromzufuhr, bevor Sie an dem Gerät arbeiten. Entfernen Sie alle toten Insekten aus der Auffangschale und beseitigen Sie evtl. auch solche, die auf den Geräteboden gefallen sind. Reinigen Sie das Elektrogitter nachdem Sie es vom Gerät entfernt haben. Bei starker Verschmutzung das Gitter mit einer Bürste oder einem Nylon-Reinigungsschwamm bearbeiten.

Kurzes Einweichen in heißem Wasser mit einem milden Spülmittel wird die meisten Flecken beseitigen. Achten Sie darauf, dass das Gitter völlig trocken ist, bevor Sie es wieder in das Gerät einsetzen. Bei der Reinigung sollten Sie das Gitter nicht verbiegen oder die beiden Teile von den weißen Verbindern abziehen, da der Zusammenbau schwierig werden könnte. Wischen Sie das Gehäuse mit einem in warmem Spülwasser oder verdünntem Brennspiritus angefeuchteten Lappen ab. Verwenden Sie keine Scheuermittel, wie z.B. Stahlwolle oder Metallreinigungsschwämme. Sollten Sie die regelmäßig Wartung nicht mit gebührender Sorgfalt sicherstellen können, so empfehlen wir Ihnen den Abschluss eines Wartungsvertrages. In jedem Fall ist dies der einfachste Weg, um eine lange und zuverlässige Leistung Ihres Gerätes sicherzustellen.

## SICHERHEIT

PestWest Fliegenvernichter werden nach den höchsten Sicherheitsstandards und unter Verwendung hochwertiger Materialien hergestellt. Das Modell Titan 300 ist nach Europa Norm 60335-2-59 geprüft und zertifiziert. Dies ist eine spezielle Norm für Elektro-Fluginsekten-Vernichter.

## WIRKRADIUS

Für eine vorgegebene Fläche gilt im Allgemeinen: Je heller die umgebende Beleuchtung, desto mehr Geräte bzw. desto höhere Leistungsstärken müssen zum Einsatz kommen. Bei freihängender Montage: 180m<sup>2</sup>. Bei Wandmontage: 90m<sup>2</sup>.

Der Wirkradius ist bei freihängender Anbringung naturgemäß größer, weil die Lichtabgabe bei

Wandanbringung durch die Wandmontageplatte verringert wird.

## RÖHRENWECHSEL

Insekten werden durch das von den Röhren abgegebene UV-Licht angelockt. Dieses für das menschliche Auge unsichtbare Licht nimmt mit der Zeit ab, auch wenn bei der Röhre für den Menschen optisch keine Änderung feststellbar ist. Damit die Wirksamkeit des Gerätes optimal bleibt, empfehlen wir, die Röhren einmal pro Jahr auszuwechseln. Der Einsatz unserer bruchgeschützten Quantum® Röhren bietet die einfachste und sicherste Lösung um Kontaminationen durch Glasbruch zu vermeiden. Beim Auswechseln der Röhren gehen Sie folgendermaßen vor: Unterbrechen Sie die Stromzufuhr. Entfernen Sie Auffangschale und Schutzgitter, nachdem Sie die Verriegelung oben am Gerät gegen den Uhrzeigersinn gedreht haben. Entfernen Sie nun das federgelagerte Elektrogitter, indem Sie es leicht nach oben drücken und dann schräg nach unten herausziehen. Nehmen Sie nun die Röhren durch eine 90°-Drehung (Richtung egal) aus den Halterungen. Verwenden Sie unbedingt die richtigen Röhren. Keimabtötende Schwarzlichtröhren z.B. sind auf keinen Fall geeignet, da diese bei einer anderen Wellenlänge arbeiten und für Augen und Haut gefährlich werden können.

## AUSTAUSCH DES STARTERS

Schalten Sie den Strom ab.

Der Zugang zu den Starter kann durch das Entfernen der Auffangschale erlangt werden. Entfernen Sie nun das federgelagerte Elektrogitter, indem Sie es leicht nach oben drücken und dann schräg nach unten herausziehen. Die Starter befinden sich im Inneren des Gerätes und sind in der oberen Metallplatte angebracht.

Drehen Sie jeden Starter gegen den Uhrzeigersinn und ziehen ihn dann heraus. Ersatzstarter sollten Serie FS22 oder S2 sein.

## GARANTIE

PestWest gewährt auf alle Geräte 3 Jahre Garantie (abgesehen von Startern und Röhren).

**FRANÇAIS**  
**NOTICE D'INSTRUCTIONS DU DÉSINSECTEUR UV**  
**TITAN 300**  
**DÉBRANCHER IMPÉRATIVEMENT L'APPAREIL AVANT SA MAINTENANCE**

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Intensité du courant de court-circuit de la grille : 10 mA max.

Pic d'émission des tubes : 365 nm

Tension de la grille : 3800 V.C.A.

Consulter ces instructions avec attention et les conserver pour de futures références. Le désinsecteur Titan 300 de la Société PestWest a été conçu et fabriqué avec des matériaux de première qualité. S'il est convenablement installé et maintenu en bon état, il fonctionnera durant de nombreuses années de façon fiable et en toute sécurité. Le désinsecteur Titan 300 peut être fixé au mur ou bien suspendu.

**POSITIONNEMENT**

Le principe des désinsecteurs électriques repose sur le fait que les insectes volants sont attirés par la lumière, et en particulier par la lumière UV-A. L'efficacité des lampes utilisées dans les désinsecteurs peut cependant être altérée par une autre source de lumière, naturelle ou artificielle. C'est pourquoi il est important de bien choisir l'emplacement du désinsecteur.

**DE MANIÈRE GÉNÉRALE :**

- Il est préférable d'installer le désinsecteur en mode suspendu car l'appareil attire alors les insectes de toutes les directions ce qui maximise la zone d'attraction.
- Le désinsecteur ne devrait pas être situé en face ou près d'une fenêtre d'où provient la lumière du jour, mais dans un endroit aussi sombre que possible.
- L'appareil devrait être disposé, lorsque ceci est possible, à angle droit par rapport à la plus forte source de lumière (la fenêtre la plus ensoleillée, par exemple).
- Le désinsecteur devrait se trouver près des zones de préparation des aliments sans être directement au-dessus.
- Installer l'appareil de manière à pouvoir y accéder facilement en vue de son entretien.
- Installer l'appareil à une hauteur supérieure ou égale à deux mètres. En cas d'utilisation du mode suspendu, placer l'appareil hors d'atteinte de possibles trafics (chariot élévateur par exemple).
- Eviter d'installer l'appareil dans une zone de courants d'air.
- L'appareil devrait être placé entre les zones dans lesquelles se trouvent les aliments et celles par lesquelles les mouches sont susceptibles de pénétrer, c'est-à-dire près des portes ouvertes sur l'extérieur, notamment en cas de présence de conteneurs à déchets.
- Pour un maximum d'efficacité, l'appareil doit fonctionner 24h/24.
- LA MAINTENANCE PEUT ÊTRE EFFECTUÉE PAR DES PERSONNES AYANT DES CAPACITÉS PHYSIQUES, AUDITIVES OU MENTALES RÉDUITES, OU DÉNUÉES D'EXPÉRIENCE OU DE CONNAISSANCE DU PRODUIT, SI ELLES ONT PU BÉNÉFICIER D'INSTRUCTIONS OU D'UNE SUPERVISION PRÉALABLES

**SÉCURITÉ**

- Ne pas installer à proximité d'une zone pouvant présenter une dangereuse concentration de gaz inflammable ou de poussière.
- S'assurer que l'appareil est correctement relié à la terre.
- **Ne pas installer à l'extérieur.**
- **Ne pas installer en ambiance humide ou corrosive, sauf si le fabricant indique clairement cette possibilité.**

**RETRAIT DE L'EMBALLAGE**

Chaque modèle est inspecté et emballé avec soin avant de quitter nos locaux. À la réception de l'appareil, vérifier que le carton d'emballage extérieur ne porte pas de traces évidentes de dégradations durant le transport. Extraire

l'appareil en prenant soin de retirer tous les éléments d'emballage.

Afin de renforcer la protection durant le transport, certains appareils sont livrés avec un plateau collecteur des insectes qui n'est pas fixé. Il devra être mis en place avec l'attache argentée, destinée à le maintenir et située sur la droite en regardant le devant de l'appareil.

**INSTALLATION**

Tous les appareils destinés au marché européen fonctionnent sur secteur 220-240 V - 50-60 Hz. Ces modèles sont livrés avec un cordon d'alimentation muni d'une fiche de type "schuko".

S'assurer que la connexion secteur utilise un fusible de 16 ampères maximum.

Les appareils sont livrés avec un cordon d'alimentation de 2 mètres. S'il s'avère nécessaire de rallonger ce cordon, il convient de faire appel à un électricien compétent. S'assurer qu'une fois l'appareil installé, le cordon d'alimentation est bien en place et que toutes les précautions sont respectées.

**MODE SUSPENDU**

Cet appareil est fourni avec des anneaux de suspension, qui vous permettront de le suspendre si tel est votre souhait. Pour les fixer, enlever les vis situées sur le dessus de l'appareil à l'aide d'un tournevis cruciforme. Fixer les anneaux de suspension sur les vis et visser l'ensemble à l'appareil. S'assurer que les vis sont solidement fixées. Pour des raisons de sécurité, PestWest recommande l'emploi de chaînes de suspension (non fournies) en matériau non corrosif et capables de supporter chacune un poids d'au moins 15 kg. En ambiance humide, n'employer que des chaînes à maillons soudés. Afin de faciliter la maintenance, il est conseillé d'utiliser des mousquetons pour relier les chaînes aux anneaux de suspension de l'appareil. Chaque mousqueton devant pouvoir supporter un poids d'au moins 15 kg.

**MODE MURAL**

Lorsque le positionnement a été bien défini, utiliser le gabarit fourni pour marquer les deux points de fixation sur la surface d'installation. Alternativement, marquer les deux points de fixation horizontalement et à une distance de 400 mm entre eux directement sur la surface d'installation. L'appareil s'accroche simplement sur les deux vis fournies par le biais des orifices de fixation situés à l'arrière de l'appareil. Employer une mèche de 6 mm pour percer à une profondeur de 35mm. Utiliser les vis et chevilles fournies, laisser un espace de quelques millimètres entre le mur et la tête de la vis. Accrocher l'appareil sur les vis de manière adéquate. Vérifier que la surface d'installation peut supporter une charge en rapport avec le poids du Titan 300.

**MAINTENANCE**

En-dehors des tubes et du remplacement occasionnel des starters, la seule maintenance nécessaire consiste à conserver le désinsecteur dans un bon état de propreté. Toujours débrancher l'appareil avant toute opération de maintenance. Vider régulièrement le plateau de réception des insectes morts.

**Nettoyage de la grille d'électrocution**

Retirer le plateau collecteur des insectes morts. Le retrait de la grille de protection s'effectue en la soulevant puis en basculant progressivement sa partie inférieure vers l'extérieur de l'appareil.

tourner manuellement un tube d'environ 90° puis le retirer par le devant de l'appareil. Répéter l'opération avec le second. Dégager la grille d'électrocution en poussant délicatement la grille vers le haut puis en la ramenant vers soi. Nettoyer la grille d'électrocution avec une brosse si elle est très sale (ou la tremper dans de l'eau chaude avec un détergent doux afin d'enlever toute trace de saleté). S'assurer que la grille est entièrement sèche avant de la replacer dans l'appareil. Ne pas

courber la grille ou retirer l'une ou l'autre des deux moitiés de la grille de ses espaces blancs auquel cas il vous serait difficile de la réassembler. L'extérieur de l'appareil se nettoie avec un chiffon humide et un détergent doux. Ne pas utiliser d'abrasif.

Remonter l'appareil en suivant la procédure inverse, en s'assurant que la grille est bien mise en place.

**Changement des tubes**

Utiliser des tubes PestWest Quantum BL pour une efficacité optimale. La lumière UV est invisible pour l'homme, quant à la lumière bleue émise elle n'a aucun rôle dans l'attraction.

Les tubes possèdent un revêtement phosphoré interne qui se détériore progressivement durant leur utilisation entraînant une diminution continue de l'émission de la lumière UV (le fait d'éteindre et d'allumer l'appareil accentue encore ce phénomène). C'est pourquoi, pour tous les appareils utilisant ce type de tube, il est recommandé de les changer au moins une fois par an.

L'emploi de désinsecteurs UV équipés de tubes PestWest Quantum BL gainés avec un revêtement en FEP offre une solution simple et sûre aux problèmes de contamination dus aux bris de verre en réduisant les risques de propagation de manière très significative.

Pour retirer les tubes, procéder comme suit.

Débrancher l'appareil. Retirer le plateau collecteur des insectes morts. Extraire la grille de protection en la soulevant puis en basculant progressivement sa partie inférieure vers l'extérieur de l'appareil. Tourner manuellement un tube d'environ 90° puis le retirer par le devant de l'appareil. Répéter l'opération avec le second. Suivre la procédure inverse pour installer des nouveaux tubes.

Remplacer les tubes par un modèle conforme. Ne pas utiliser, par exemple, de tube germicide. Ils fonctionnent à une longueur d'onde différente qui est dangereuse pour les yeux et la peau.

Utiliser des tubes UVA PestWest Quantum BL gainés, d'une puissance de 15 Watt et d'une longueur de 45cm.

**Changement des starters**

**Débrancher l'appareil.**

Retirer le plateau collecteur des insectes morts et la grille de protection en la soulevant puis en basculant progressivement sa partie inférieure vers l'extérieur de l'appareil.

Les starters se situent sous la partie supérieure interne de l'appareil. Tourner manuellement un starter dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et le retirer. Répéter l'opération avec l'autre starter.

Utiliser des starters pour circuit d'éclairage en série de références FS22 ou S2.

Pour un maximum d'efficacité, la maintenance doit être effectuée de manière régulière, de préférence par une société de professionnels de l'hygiène antiparasitaire, dans le cadre d'un programme d'inspection bien défini.

**CONFORMITÉ AUX NORMES EUROPÉENNES**

Les désinsecteurs de la gamme PestWest sont conformes aux normes européennes les plus exigeantes et sont conçus à partir de matériaux de qualité. Le Titan 300 est certifié conforme à la norme européenne CEI 60335-2-59 qui a été spécifiquement établie pour les désinsecteurs UV à haute tension.

Le Titan 300 est également conforme à la réglementation CE relative à la compatibilité électromagnétique (normes NE 55014 et NE 50082/2).

**ZONE D'ATTRACTION NOMINALE**

D'une manière générale, la zone d'attraction est principalement fonction de la luminosité ambiante. Ainsi, plus le degré de luminosité est élevé, plus il est nécessaire d'augmenter le nombre d'appareils pour assurer une efficacité optimale. Dans des conditions normales de luminosité, les zones d'attraction suivantes peuvent servir de référence :

Appareil suspendu : 180 m<sup>2</sup>

Appareil fixé au mur : 90 m<sup>2</sup>

La zone couverte est plus importante lorsque l'appareil est suspendu ou posé sur une surface plane puisqu'il attire alors les insectes de toutes les directions.

**GARANTIE**

Le Titan 300 est garanti 3 ans, à l'exception des tubes et des starters.

**ESPAÑOL****TITAN 300 - FOLLETO DE INSTRUCCIONES. SIEMPRE APAGUE EL APARATO ANTES DE REALIZAR EL MANTENIMIENTO.****RESUMEN DE ESPECIFICACIONES**

Corriente de corto circuito máx. 10mA.

Emisión máxima de los tubos 365 Nanómetros.

Voltaje de rejilla 3800V C.A.

Por favor, lea estas instrucciones cuidadosamente y guárdelas como referencia. Su mata-insectos PestWest ha sido diseñado y construido empleando materiales de alta calidad y si se instala correctamente y se mantiene limpio se mantendrá en funcionamiento confiable y seguro durante muchos años.

El mata-insectos Titan 300 se puede colgar o colocar sobre la pared.

**COLOCACIÓN DEL APARATO**

Los mata-insectos eléctricos (MIEs) operan bajo el principio de que los insectos voladores son atraídos por la luz, especialmente en el rango ultravioleta (UV). Sin embargo la efectividad de un MIE puede verse afectada por la intensidad de otras fuentes de luz, ya sea artificial o la luz solar. Es aconsejable, por lo tanto, colocar el MIE donde la competencia de tales fuentes sea mínima.

**CÓMO REGLA GENERAL**

Donde sea posible, instale el aparato colgado del techo donde atraerá los insectos voladores de todas las direcciones.

- No lo instale cerca de ventanas.
- Se debería montar el aparato a 90° de la luz, por ejemplo, perpendicular a la ventana donde entra más el sol.
- En áreas donde hay alimentos, coloque el MIE cerca de los alimentos o las superficies donde se preparan, pero no directamente encima de ellos.
- Ponga el aparato donde se pueda realizar el mantenimiento fácilmente.
- En el caso de instalarlo colgado, haga que quede por encima de la altura de la cabeza y fuera del alcance de maquinarias tales como toros que puedan utilizarse en el lugar.
- No colocar el MIE donde existan corrientes de aire.
- Otras consideraciones a tener en cuenta: Colocar los aparatos cerca de los lugares por donde puedan entrar las moscas, ej. puertas al exterior, especialmente las que dan a sitios donde se encuentran los cubos de basura.
- Para obtener la máxima efectividad se debe dejar el MIE encendido las 24 horas del día.
- El mantenimiento pueden realizarlo personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o sin experiencia o conocimiento siempre que sea bajo supervisión o hayan recibido formación

**AVISOS**

- No lo instale donde puedan producirse concentraciones peligrosas de gases o polvos inflamables.
- Asegúrese de que el aparato esté conectado a tierra.
- No lo instale en el exterior.
- No lo instale en ambientes húmedos ni corrosivos.

**DESEMBALAJE DE SU APARATO MIE**

Cada aparato ha sido cuidadosamente inspeccionado y embalado antes de salir de la fábrica. Antes de deshacerse del cartonaje examínelo para verificar si hay señales obvias de daños por transporte.

Saque el aparato y preste especial atención en quitar todo el material de embalaje, incluyendo las ataduras de plástico de transporte en la rejilla y cualquier material de embalaje que se encuentre alrededor de los tubos.

Para aumentar la protección durante el transporte, en

algunos modelos la bandeja de captura no va colocada. Hay que colocar esta bandeja en el aparato, asegurando que el cierre de resorte esté a la derecha cuando se mira a la parte delantera del aparato.

**INSTALACIÓN**

Todas las versiones europeas están diseñadas para funcionar con 220-240V 50Hz. Asegúrese de que el fusible sea como máximo de 13 amperios.

Los aparatos se suministran con un cable de entrada de 2 metros. Si es necesario alargar este cable, esto lo deberá hacer un electricista competente. Si es necesario quitar el enchufe, hágalo con seguridad. Asegúrese de que, una vez instalado el aparato, el cable eléctrico quede bien protegido.

**PARA COLGAR EL APARATO**

Si quiere colgar el Titan 300, en la caja hay ganchos para poder hacerlo. Para fijarlos, quite los tornillos que están en la parte de arriba del aparato con un destornillador pozidrive 2, coloque los ganchos en los tornillos y reinsertelos en la parte de arriba del aparato. Asegúrese de que los tornillos queden bien apretados.

Obtenga una cadena que aguante 15 kg y cuelgue el aparato de un soporte igualmente fuerte, empleando los dos aros en la parte superior del mismo. Emplee un clip (ej. tipo cadena de perro) para facilitar la colocación, pero asegúrese de que sea adecuado.

**MONTAJE EN LA PARED**

El Titan 300 se monta en la pared empleando los dos tacos y los tornillos que se suministran. El aparato se cuelga de los dos tornillos a través de los agujeros de la parte posterior.

Para montar el Titan 300 en la pared quite primero la rejilla protectora frontal y use el aparato como plantilla.

Marque la pared a través de los agujeros asegurándose de que el Titan 300 esté a nivel. Alternativamente, marque la posición de dos agujeros a nivel y distanciados entre si a 400mm y proceda como se indica abajo. Con una broca de 6mm haga agujeros a una profundidad de 35mm. Meta los tacos y coloque los tornillos dejándolos sobresalir 5mm. Cuelgue el aparato en los dos tornillos que sobresalen asegurándose de que quede fijo. Asegúrese de que la pared es del material adecuado para los tacos que se suministran.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

Aparte de cambiar los tubos y ocasionalmente el cebador, el único mantenimiento necesario es mantener el MIE limpio. Siempre desconecte de la corriente antes de manipular el aparato. Vacíe la bandeja recolectora de insectos muertos y saque cualquier insecto que haya caído al fondo del aparato.

Limpie la rejilla de descarga eléctrica. Esto se puede hacer con mayor comodidad sacándola del aparato y, si está muy sucia, limpiándola con una escobilla o estropajo de nylon. Dejarla en remojo durante un rato con un detergente suave quitará la mayoría de las manchas. Asegúrese de que la rejilla esté completamente seca antes de volver a colocarla. No doble ni separe las dos mitades de la rejilla de los separadores blancos porque le resultará difícil el ensamblaje.

Limpie el cuerpo del aparato con un trapo humedecido con agua caliente y un detergente suave o alcohol. No emplee abrasivos tales como estropajos metálicos.

La manera más sencilla de que el aparato no tenga problemas y alargar su vida útil es mantenerlo mediante un contrato de mantenimiento.

**SEGURIDAD**

Los MIEs de PestWest han sido diseñados para que cumplan con los requisitos más exigentes y son fabricados con los materiales de la más alta calidad. El

modelo Titan 300 ha sido probado y está certificado para el cumplimiento con la Norma Europea EN 60335-2-59. Esta norma es específica para equipos de control de insectos voladores mediante la electrocución. Adicionalmente son aplicables las pruebas de conducción EMC y de compatibilidad de inmunidad EN 55014 y EN 50082/2.

**COBERTURA**

En términos generales, cuanto más brillante sea la luz de los alrededores, más intensidad de luz se requerirá del MIE y mayor será el número de aparatos que se necesiten para cubrir un área determinada. Para condiciones de luminosidad media en interiores, las siguientes recomendaciones han tenido éxito:

Cobertura máxima (superficie):

Colgado - 180m<sup>2</sup>

Colocado sobre la pared - 90m<sup>2</sup>

La cobertura es mayor cuando el aparato está colgado puesto que la emisión de luz queda reducida al colocarse la plancha de montaje en la pared.

**CAMBIO DE TUBOS**

Los insectos son atraídos al aparato por la luz UV que emiten los tubos. Esta luz, que es invisible para la vista humana, se reduce con el paso del tiempo aunque los tubos no aparenten cambiar.

Para mantener la eficacia de los tubos recomendamos que se cambien anualmente.

El empleo de aparatos con tubos PestWest Quantum BL protegidos con el fluoropolímero Teflon® G es la solución más fácil y segura para reducir de manera significativa el riesgo de contaminación mediante vidrios rotos. Para quitar los tubos, proceda de la siguiente manera:

- Desconecte el aparato de la corriente.
- Quite la bandeja recolectora. Saque la rejilla protectora levantando y tirando hacia afuera.
- Quite la rejilla de descarga eléctrica, la cual está fijada a los conectores en la parte superior del aparato mediante muelles. Esto se hace levantando la rejilla suavemente y estirándola hacia afuera.
- Agarre el tubo, rótelos 90° en una dirección u otra y saque el tubo hacia la parte delantera del aparato.

Para instalar los tubos nuevos invierta el orden de las operaciones indicadas arriba.

Reemplace los tubos únicamente empleando repuestos correctos. No emplee, por ejemplo, tubos germicidas que operan en otra longitud de onda y que es peligrosa para los ojos y la piel. Los tubos correctos, PestWest Quantum BL, son de emisión de UV de 15 vatios.

Todos los aparatos de PestWest tienen una garantía de 3 años (excluyendo los tubos y los cebadores).

**POLSKI****TITAN 300 - INSTRUKCJA OBSŁUGI  
PRZED SERWISOWANIEM ZAWSZE NALEŻY  
ODŁĄCZYĆ URZĄDZENIE OD NAPIĘCIA.****SPECYFIKACJE OGÓLNE**

Prąd zwarcowy na ruszcie – 10mA Max  
 Świetłówka – PestWest Quantum 15 Watt, T5, 30cm  
 Promieniowanie świetłówek – 365 Nanometrów  
 Napięcie na ruszcie – 3800V AC

Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją i zachowanie jej na przyszłość. Lampa owadobójcza PestWest została wykonana z najwyższej jakości materiałów i w przypadku prawidłowej instalacji oraz serwisowania będzie skutecznie i bezpiecznie zapewniać ochronę przed owadami latającymi przez długi okres czasu. Lampa Titan 300 może być mocowana do ścian lub montowana do sufitu.

**UMIEJSZCZENIE**

Sposób działania elektrycznych lamp owadobójczych opiera się na tym, iż większość owadów latających wabiona jest przez światło, szczególnie ultrafioletowe o określonej długości fali. Jednak na efektywność lamp mogą mieć wpływ inne źródła światła, np. światło dzienne. Dlatego lampy powinny być ulokowane w miejscach, gdzie dostęp innych źródeł światła jest minimalny lub ograniczony.

**OGÓLNE ZASADY UMIEJSZCZENIA LAMP:**

- O ile jest to możliwe zalecane jest mocowanie lamp do sufitu ponieważ umożliwia to wabienie owadów ze wszystkich kierunków.
- Nie mocować w pobliżu okien.
- O ile jest to możliwe należy umieścić lampa w taki sposób aby znajdowała się ona pod kątem 90° w stosunku do najmocniejszego źródła światła, na przykład najbardziej jasnego okna.
- W pomieszczeniach gdzie znajduje się żywiość lampy należy montować w pobliżu lecz nie bezpośrednio nad otwartą żywiością.
- Instalować w miejscach łatwo dostępnych.
- Instalować na wysokości powyżej głowy człowieka – w przypadku mocowania do sufitu upewnić się, że nie będzie przeszkadzać na szlakach komunikacyjnych (na przykład wózki widłowe)
- Unikać instalacji w miejscach gdzie są przeciągi.
- Lokować lampy w pobliżu źródeł napływu owadów do środka pomieszczeń – najczęściej są to drzwi i okna, miejsca składowania odpadków i śmieci.
- Dla zapewnienia maksymalnej efektywności i ze względu na to, że owady mogą być aktywne i w nocy, lampy powinny działać 24 h na dobę.
- **URZĄDZENIE MOŻE BYĆ SERWISOWANE PRZEZ OSOBY Z NIEPEŁNOSPRAWNOŚCIĄ RUCHOWĄ CZY UMYŚLOWĄ, NIE MAJĄCE DOŚWIADCZENIA I NIE ZNAJĄCE PRODUKTU, POD WARUNKIEM, ŻE ODBYWA SIĘ POD NADZOREM LUB OTRZYMAŁY ONE ODPOWIEDNIE INSTRUKCJE.**

**UWAGA**

- Nie instalować w miejscach gdzie istnieje ryzyko gromadzenia się niebezpiecznych gazów wybuchowych czy pyłów.
- Upewnić się, że urządzenie jest właściwie uziemione.
- Nie instalować na zewnątrz.
- Nie instalować w miejscach wilgotnych i zagrożonych korozją, chyba że urządzenie posiada odpowiednie specyfikacje.

**ROZPAKOWYWANIE URZĄDZENIA**

Każda lampa jest dokładnie sprawdzana i pakowana przed opuszczeniem naszej fabryki. Przed rozpakowaniem urządzenia należy obejrzeć opakowanie w celu odszukania ewentualnych uszkodzeń powstałych podczas transportu.

Po rozpakowaniu należy się upewnić, czy wszystkie elementy opakowania zostały wyjęte z urządzenia, w szczególności opakowania zabezpieczające świetłówki i ruszt.

W celu zapewnienia dodatkowego bezpieczeństwa podczas transportu niektóre modele pakowane są w taki sposób, że pojemnik dolny nie jest przymocowany do obudowy lampy. W tej sytuacji po rozpakowaniu należy założyć pojemnik dolny na lampa odciągając wcześniej srebrny uchwyt znajdujący się z boku pojemnika.

**INSTALACJA**

Wszystkie modele europejskie pracują przy napięciu 220-240V 50-60Hz. Bezpiecznik rozgałęźowy nie może mieć więcej niż 16 amperów.

Lampy wyposażone są w 2 metrowy przewód i wtyczkę typu schuko. Jeśli konieczne jest wydłużenie kabla powinieneś robić doświadczony elektryk. Jeżeli istnieje potrzeba zdjęcia z kabla wtyczki należy pamiętać, żeby zutylizować ją w sposób właściwy. Upewnić się, że przewód zasilający jest odpowiednio zabezpieczony.

**MOCOWANIE DO SUFITU**

W celu zamocowania lampy Titan 300 do sufitu należy skorzystać z załączonych specjalnych uchwytów. W tym celu za pomocą śrubokrętu wykręcić śruby na górnej części urządzenia, zamocować na nich uchwyty i ponownie wkręcić śruby. Upewnić się, że śruby są bezpiecznie wkręcane.

Ze względu na bezpieczeństwo firma PestWest zaleca przy wieszaniu lamp, aby łańcuchy przeznaczone do ich zawieszenia (nie dołączone do kompletu) były wykonane z niekorodzącego materiału i były w stanie utrzymać ciężar 15 kg każdy. W obszarach o dużym zagrożeniu korozji powinny być używane łańcuchy wyłącznie z zespawanych ogniw. W celu łatwego serwisu i zdjmowania lampy zaleca się stosowanie odpowiednich klamer do mocowania lampy do łańcucha. Klamry również powinny być w stanie utrzymać ciężar 15 kg każda.

**MOCOWANIE DO ŚCIANY**

Używając obudowy jako wzoru zaznaczyć na ścianie dwa punkty w miejscu mocowania lampy. Można również zaznaczyć bezpośrednio na ścianie poziomo dwa punkty w odległości 400 mm od siebie. Lampa jest mocowana za pomocą załączonych kółków i śrub i zawieszana na specjalnych otworach na obudowie.

Wywiercić 6mm otwory o długości 35mm. Umieścić kółki i śruby (załączone) w otworach, pozostawiając na zewnątrz końcówki śrub na 5mm. Zawiesić lampa (otwory z tyłu lampy na obudowie w kształcie dziurki od klucza) na śrubach i upewnić się, że wisie w sposób bezpieczny. Jeżeli ściana jest wykonana z kartonu gipsu czy podobnego materiału należy upewnić się, że urządzenie będzie umocowane w sposób bezpieczny (odpowiednie śruby i wkręty) i że ściana wytrzyma ciężar lampy.

**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

Serwisowanie urządzenia polega właściwie tylko na jego czyszczeniu oraz okresowej wymianie świetłówek (ewentualnie wymiana startera, o ile zaistnieje taka potrzeba). Przed serwisowaniem zawsze należy odłączyć urządzenie od napięcia. Opróżnić pojemnik dolny oraz usunąć martwe owady jeżeli wpadły na dno urządzenia.

Wyczyścić ruszt elektryczny. Wyjąć pojemnik dolny na owady, podnieść pokrywę przednią lampy. Wyjąć świetłówki przekręcając je o 90 stopni. Wyjąć ruszt elektryczny. Jeżeli jest bardzo brudny przetrzeć ściereczką, bądź wyszorować szczoteczką. Większość zanieczyszczeń zostanie usunięta po zanurzeniu rusztu w gorącą wodę ze środkiem czyszczącym. Przed zamocowaniem rusztu

powrotem upewnić się, że jest absolutnie suchy. Nie zginać i nie zdejmować dwóch białych części znajdujących się na ruszcie – ponowne zamocowanie może być kłopotliwe. Używać ściereczki nasączonej wodą z odpowiednim detergentem. Nie używać do czyszczenia materiałów ścierających.

Złożyć lampa ponownie wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

W celu zapewnienia długoterminowej i efektywnej pracy urządzenia, szczególnie jeśli nie jesteśmy pewni, że będziemy w stanie zapewnić należyte serwisowanie lampy, zalecane jest rozważenie możliwości zawarcia kontraktu serwisowego z firmą zewnętrzną, która będzie się zajmowała konserwacją i serwisowaniem urządzenia.

**BEZPIECZEŃSTWO**

Lampy owadobójcze z rusztem elektrycznym PestWest wykonane są zgodnie z najwyższymi standardami europejskimi i z wysokiej jakości materiałami. Wszystkie modele zostały przetestowane i posiadają odpowiednie certyfikaty zgodności według Standardu Bezpieczeństwa IEC 335-2-59. Jest to standard dotyczący lamp owadobójczych. Dodatkowo są zgodne z testami EN 55014 i EN 50082/2 w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) i odporności na zakłócenia.

**OBSZAR POKRYCIA**

Ogólnie rzecz biorąc im więcej jest w pomieszczeniu innych źródeł światła i im są mocniejsze, tym bardziej wydajne powinny być instalowane lampy owadobójcze, a co za tym idzie tym więcej powinno ich być na zabezpieczanym obiekcie. Przy normalnych warunkach oświetleniowych w pomieszczeniu efektywna ochrona jest zapewniona na obszarze:

Lampa mocowana do sufitu - 180m<sup>2</sup>

Lampa mocowana do ściany - 90m<sup>2</sup>

Większy obszar pokrycia w przypadku lamp mocowanych do sufitu wiąże się z tym, że owady są wabiione pod każdym kątem i z każdego kierunku, natomiast w przypadku mocowania do ściany zakres jest ograniczony.

**WYMIANA ŚWIETŁÓWEK**

W celu zapewnienia maksymalnej efektywności świetłówki powinny być wymieniane na świetłówki PestWest Quantum.

Najbardziej atrakcyjne dla owadów są świetłówki, które działają nie dłużej niż rok. Intensywność emitowanego przez świetłówki promieniowania ultrafioletowego zmniejsza się w miarę zużycia świetłówek. Światło o tej długości fali jest niewidoczne dla ludzkiego oka, dlatego świetłówki UV w elektrycznych lampach owadobójczych powinny być wymieniane co najmniej raz w roku.

PestWest oferuje w standardzie świetłówki nierożpryskowe PestWest Quantum pokryte warstwą fluoropolimeru FEP stanowiące bardzo proste i skuteczne zabezpieczenie fragmentów szkła w przypadku uszkodzenia świetłówek. W celu wymiany świetłówek:

- Odłączyć urządzenie od zasilania
- Wyjąć pojemnik dolny
- Zdjąć przednią pokrywę
- Przekręcić poszczególną świetłówkę o 90° w dowolnym kierunku i następnie wyjąć.
- W celu zainstalowania nowych świetłówek powtórzyć powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Wymieniać świetłówki tylko na świetłówki odpowiedniego typu i jakości. Nie używać na przykład świetłówek bakteriobójczych ponieważ długość fali jest inna i promieniowanie będzie szkodliwe dla skóry i oczu. Odpowiednią świetłówką dla lampy owadobójczej Titan 300 jest świetłówka PestWest QUANTUM o mocy 15 Watt.

**GWARANCJA**

Wszystkie lampy owadobójcze PestWest mają 3 lata gwarancji (z wyjątkiem świetłówek i starterów).

## NEDERLANDS

**TITAN 300 -**

**GEBRUIKSAANWIJZING**

**LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING ALTIJD**

**AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR DEZE GOED.**

Uw PestWest Elektrische Vliegenvanger is ontworpen en gefabriceerd uit materialen van de beste kwaliteit. Dit toestel zal, wanneer correct geplaatst en goed onderhouden, gedurende vele jaren betrouwbaar en veilig werken.

De Titan 300 Elektrische Vliegenvanger kan aan de muur gemonteerd of vrij opgehangen worden. Schroeven en pluggen voor bevestiging worden standaard bij het toestel geleverd.

### PLAATSBEPALING VAN HET TOESTEL

EFK's werken volgens het principe, dat veel vliegende insecten aange trokken worden door licht, in het bijzonder het ultraviolet (UV) licht.

De doeltreffendheid van de EFK kan verminderd worden door andere aanwezige lichtbronnen zoals bijvoorbeeld kunstmatig licht of daglicht.

Voor maximale effectiviteit van de EFK is het noodzakelijk dat deze 24 uur per dag ingeschakeld is, zeker omdat vliegende insecten ook gedurende de nacht actief zijn er dan minder concurrerende lichtbronnen zijn.

### PLAATSING VAN HET TOESTEL

Algemeen;

- Plaats het toestel niet bij het raam.
- Plaats het toestel in ruimten waar voedselverwerking geschieft dichtbij maar niet direct boven voedingsmiddelen welke niet zijn afgedekt of oppervlakken waar voedingsmiddelen worden bereid of opgeslagen.
- Plaats het toestel in geval van een hangmodel boven hoofdhoogte (min. 2,50 mtr.) en buiten bereik van bijvoorbeeld aanwezige vorkheftrucks.
- Plaats het toestel niet op een tochtige, windgevoelige plaats.
- Plaats het toestel nabij locaties waar vliegen naar binnen kunnen komen.
- Het onderhoud kan worden uitgevoerd door personen met een fysieke, ZINTUIGLIKE of mentale handicap, die geen voorgaande ervaring of kennis hebben, als ze instructies hebben gekregen of als ze onder toezicht staan.

### VANGBEREIK

Het gemiddeld vangbereik bij de Titan 300 is :

- bevestigd aan het plafond/vrijstaand: 180 m<sup>2</sup>
- bevestigd aan de muur: 90 m<sup>2</sup>

Meerdere toestellen zullen nodig zijn op plaatsen waar veel alternatief licht aanwezig is.

### UITPAKKEN VAN HET TOESTEL

Elk toestel wordt, voor vertrek uit de fabriek, zorgvuldig geïnspecteerd en verpakt. Controleer de verpakking vóór het uitpakken op eventuele transportschade. Verwijder zorgvuldig alle verpakkingsmaterialen, die noodzakelijk zijn voor een schadefrij transport, van en uit het toestel. Let goed op dat ook de plastic bandjes aan het rooster worden verwijderd. Om de bescherming tijdens het transport te optimaliseren, worden sommige modellen verpakt zonder dat de opvangbak is bevestigd. Als U naar de voorzijde van het toestel kijkt, dient bij installatie van de opvangbak de vergrendelknop aan de rechterkant van het toestel te zitten.

### INSTALLATIE

Europese versies worden geleverd met een Nema 5-15 kabel van 2 meter en werken op 220-240V 50-60Hz.

Het is aan te raden een erkend elektricien te raadplegen, indien een langere kabel nodig is.

### HANGMODEL

De Titan 300 kan opgehangen worden met behulp van de bijgeleverde ophangoogjes. Alvorens u de ophangoogjes aan het toestel bevestigt, dient u de schroefjes, die zich bovenop het toestel bevinden, met een schroevendraaier te verwijderen. Vervolgens kunt u de ophangoogjes op de schroefjes bevestigen en deze laatste terugplaatsen. U moet er wel op toezien dat de schroefjes stevig genoeg vastgedraaid zijn. Nu is het toestel klaar om opgehangen te worden. De Titan 300 is klaar om gebruikt te worden als hangmodel en er dienen verder geen aanpassingen aan het toestel te worden aangebracht. Voor het hangmodel adviseren wij RVS bevestigingsmateriaal met een capaciteit van minimaal 15 kg per ophangpunt.

### WANDMODEL

De Titan 300 kan aan de wand bevestigd worden met behulp van de meegeleverde pluggen en schroeven. Het toestel kan door de twee uitsparingen aan de achterzijde direct aan de schroeven opgehangen worden. Verwijder het veiligheidsrooster aan de voorzijde om de boorgaten af te tekenen, waarbij het toestel waterpas dient te zijn (afstand beide boorgaten h.o.h. 400 mm). Gebruik een boortje 6 mm waarmee u tot een diepte van 35 mm boort. Breng de pluggen aan en zorg ervoor dat de schroeven plm. 5 mm uitsteken.

Hang vervolgens het toestel aan de schroeven op, waarbij u controleert of het toestel waterpas hangt en goed is bevestigd.

Controleer of de meegeleverde pluggen en schroeven geschikt zijn voor de ondergrond waaraan het toestel wordt opgehangen.

### LAMPEN VERVANGEN

Het door de lampen uitgestraalde UV-licht blijft attractief voor de insecten gedurende maximaal één jaar. De intensiteit van het UV-licht, met frequentie 350-365 nanometer, vermindert bij gebruik. Het licht op deze frequentie is niet zichtbaar voor het menselijk oog. Wij nemen dus geen verandering waar. Het constant aan-en uitzetten van het toestel vermindert sneller de intensiteit van de UV-straling.

Het is dan ook belangrijk dat het toestel 24 uur per dag aan blijft.

De lampen hoeven dan maar minimaal één maal per jaar vervangen te worden, bij voorkeur in het voorjaar.

Door het gebruik van vliegenvangers, standaard uitgerust met PestWest Quantum BL breakvrije lampbuizen voorzien van een FEP coating, kan een eenvoudige en veilige oplossing worden geboden voor onaanvaardbare risico's als gevolg van glasbreuk.

Om de lampen te vervangen :

- Schakel de stroom uit.
- Verwijder de opvangbak.
- Verwijder het veiligheidsrooster door het op te tillen en vervolgens uit het toestel te schuiven.
- Houd de lampbuis aan de uiteinde vast en draai deze vervolgens ongeveer 90° om uit de lamphouders te schuiven.
- Om de nieuwe lampbuizen te installeren dient u de bovenstaande procedure in omgekeerde volgorde te herhalen.

Vervang enkel de lampen door een ander correct type.

Gebruik bijvoorbeeld geen bacteriedodende lampen, want deze gebruiken een andere golflengte, welke schadelijk is voor het oog en de huid.

De juiste lampen zijn 15 Watt PestWest Quantum BL lampen met breakvrije coating (FEP).

### STARTER(S) VERVANGEN

**SCHAKEL ALTUD EERST HET TOESTEL UIT!**

Om bij de starters te komen, verwijdert u de opvangbak en vervolgens het veiligheidsrooster door het op te tillen en uit het toestel te schuiven. De starters bevinden zich aan de binnenkant van het toestel, in het metalen plaatje aan de bovenzijde van het toestel.

Draai elke starter linksom (tegen de klok in) en haal hem uit het toestel.

Gebruik uitsluitend starters van het type FS22 of van de S2 serie.

### REINIGING EN ONDERHOUD

Naast het vervangen van de lampen en de starters, hoeft het toestel alleen gereinigd te worden.

Controleer of het toestel uitgeschakeld is.

Verwijder de dode exemplaren uit de opvangbak.

Maak het hoogspanningsrooster schoon. Dit kan het beste door het rooster uit het toestel te halen en schoon te maken met een borsteltje of een nylon sponsje (als het rooster erg vuil is). U kunt eventueel ook het rooster even in warm water met een milde zeep reinigen. Alleen als het rooster volledig droog is, kunt U het terug in het toestel plaatsen. Buig het rooster niet en haal het niet uit elkaar, dit maakt het alleen maar moeilijker om het terug in het toestel te plaatsen. Maak de body van het apparaat schoon met een doek met warm water en een milde zeep.

### GEBRUIK GEEN SCHUURMIDDELEN ZOALS STAALWOL OF SCHUURSPONSJES.

Om op langere termijn een regelmatig en met zorg uitgevoerd onderhoud te waarborgen, is het wellicht verstandig bij uw leverancier een onderhoudscontract af te sluiten.

### VEILIGHEID

PestWest EFK toestellen zijn ontworpen volgens de hoogste kwaliteitsnormen en gemaakt uit materialen van de beste kwaliteit. De Titan 300 is getest en gecertificeerd volgens de Europese standaard EN 60335-2-59. Deze standaard is speciaal ontwikkeld voor Elektrische Vliegenvangers.

### WAARSCHUWING

Vermijd installatie in de nabijheid van opslagplaatsen van (brandbare) gassen e.d.

Controleer of het toestel is voorzien van een deugdelijke aarding.

Alle toestellen van PestWest hebben 3 jaar fabrieksgarantie (excl. lampbuizen en starters).

Toestel niet buiten installeren.

كهرباء متخصص للقيام بذلك، كما وينبغي التخلص من أي قابس مقولب يتم نزعه عن السلك بشكل آمن. من الضروري أيضاً الحرص على أن يكون السلك الكهربائي مضبوطاً بالشكل المناسب بعد تركيبه.

**التركيب المتدلي**

في حال تركيب جهاز تايتان 300 بشكل متسلٍ، يجب اللجوء إلى حلقات مخصصة لذلك.

للتعليق، تتم إزالة البراغي الموجودة في أعلى الجهاز بواسطة مفك البراغي من نوع بوزيرابيف 2 ثم يتم إدخالها في حلقات التعليق ومن ثم إعادة إدخالها في الأماكن المخصصة لها في أعلى الجهاز مثبتة بإحكام.

ولأسباب متعلقة بالسلامة، تتصح شركة PestWest بتعليق الجهاز بواسطة سلاسل مصنوعة من مواد غير متآكلة (غير متوفّرة مع الجهاز)، ذات قدرة تحمل تبلغ 15 كلغ على الأقل (30 بوصة). أمّا في البيئة الرطبة والمسببة للتآكل، فيجوز فقط استخدام سلاسل الارتباط الملحوظة لتعليق الجهاز.

وبهدف تسهيل عملية صيانة الجهاز وإعادة تعليقه، يُتصح بتزويد كل من السلاسل بمشبك تعليق نابض عند الطرف المتصل بالجهاز، مع التأكّد من قدرته على تحمل 15 كلغ من الوزن.

#### التركيب على الحائط

باستخدام النموذج المتوفر، يتم تحديد علامتي التثبيت على السطح الذي سيحمل الجهاز. كما ويمكن رسم علامتي التثبيت أفقياً مباشرةً على السطح المذكور على أن تفصلهما مسافة 400 ملم.

باستخدام الخبريين والبرغبيين المتوفررين في علبة الجهاز، يتم تعليق الجهاز ببساطةٍ على البرغبيين عبر حلقتين التعليق الموجودتين في الجهة الخلفية من الجهاز.

لتحقيق هذه الغاية، يجب حفر ثقبين بقطر 6 ملم وعمق 35 ملم حيث يدخل فيما البرغبيين بواسطة الخبريين مع ترك 5 ملم من كل برغي خارج الثقب. يتم بعدها تعليق الجهاز على البرغبيين والتأكّد من ثباته.

من الضروري أيضاً الحرص على أن يكون الحائط مناسباً لهذا النوع من وسائل التثبيت، بحيث يتم استخدام وسائل التثبيت المناسبة في حال تعليق الجهاز على لوح مـن الجص أو نوعٍ مماثل من الجدران.

#### التثبيت والصيانة

إلى جانب تغيير المصايب الأنبوية واستبدال مفاتح التشغيل بين الحين والآخر، تتمثل الصيانة الوحيدة للجهاز بيقائه نظيفاً.

لتحقيق الفعالية القصوى، يجب إبقاء الجهاز مضاءً 24 ساعةً في اليوم.

#### تحذير

عدم تركيب الجهاز في الأماكن التي قد تحتوي على تركيزات خطيرة من الغبار أو الغازات القابلة للاشتعال.

الحرص على تأريض كل جهاز بشكل صحيح.

عدم تركيب الجهاز في الأماكن الخارجية.

عدم تركيب الجهاز في بيئةٍ رطبة أو مسببة للتآكل، إلا في حال كان الجهاز مختصاً لهذا النوع من الأماكن.

يُمنع تركيب الجهاز في الأماكن الخارجية وفي بيئةٍ رطبة أو مسببة للتآكل، إلا في حال كان الجهاز مختصاً لهذا النوع من الأماكن.

#### إخراج الجهاز من غلافه

يتم تفّقد كل جهاز وتوضيبه بعناية قبل خروجه من المصنع. لذلك، يُتصح بتفّقد الجهاز بحثاً عن أي ضرر واضح ناتج عن النقل قبل رمي العلبة الخارجية. لذلك، يجب الحرص على إزالة جميع مواد التوضيب، بما في ذلك الغلاف البلاستيكي عن القابس والشبكة، بالإضافة إلى أي غلافات إضافية حول مصايب الفلورسنت.

لحماية الجهاز بشكل أفضل أثناء النقل، تُؤثّب بعض أنواع أجهزة القضاء على الحشرات الطائرة الإلكترونية بشكل منفصل عن الصفحة السفلية، بحيث يتم تركيب الصفحة في الجهاز في وقتٍ لاحق بواسطة المقبس النابض الموجود على يمين الجهة الأمامية للجهاز.

#### التركيب

إن جميع النماذج الأوروبية من الجهاز مصممة لتحمل جهد كهربائي يتراوح بين 220 و 240 فولت وترددٍ كهربائي بين 50 و 60 هرتز. أما النماذج الخاصة بالمملكة المتحدة، فهي تستمد الطاقة الكهربائية عن طريق نظام توزيع رئيسى حلقي بكثافة 13 أمبير. هي مزودة وبالتالي بسلك كهربائي ينتهي بقياس 13 أمبير ويتضمن بدوره صمام كهربائي من 3 أمبير. هذا وتتأتى النماذج العالمية من الجهاز مزودةً بسلكٍ كهربائي ينتهي بقياس من نوع شوكو.

تتأكّد من قدرة الصمام الكهربائي المترفع على تحمل كثافةٍ كهربائيةٍ أقصاها 16 أمبير.

أما النماذج الخاصة بالولايات المتحدة فهي مصممة لتحمل جهدٍ كهربائي يتراوح بين 110 و 120 فولت وترددٍ كهربائي من 60 هرتز. وينتهي السلك الكهربائي بقياس ثلاثي من نوع نيمـا 15-15-15.

كما وينتهي الجهاز مزوداً بسلكٍ كهربائي معياري بطول مترين (8 أقدام لبعض النماذج الأميركيـة). وفي حال وجوب إطالة السلك، يجب الاستعانة بعامل

#### 300 - إرشادات الاستخدام

##### إطفاء الجهاز قبل صيانته

##### فات الخارجية

يُهرّبانية ذات تيار، دائرة قصر بكثافةٍ أقصاها 3 أمبير.

3 الأقصى من المصباح الإلكتروني: 365

300 - الجهد الكهربائي للشبكة 3800 فولت تردد).

قراءة الإرشادات التالية بتمعن والاحتفاظ بها عَليها في المستقبل. صُمم جهاز القضاء على التطايرة هذا من PestWest وجمع مختصاً لهذا النوع من الأماكن.

#### إخراج الجهاز من غلافه

أجهزة القضاء على الحشرات الطائرة ونية وفقاً لمبدأ جذب الحشرات الطائرة عبر الصوتيّة، لاسيما تلك الواقعة في نطاق ما فوق النفسية. تتأثر فعالية الجهاز بقوة الضوء الأخرى المحيطة (الطبيعية منها طناعية). لذلك، يُفضّل تركيب جهاز القضاء حشرات الطائرة هذا في الأماكن التي تكون سادر الضوء الأخرى قليلة.

#### العامة

الجهاز بشكل متسلٍ من السقف إن أمكن لجذب ت من مختلف الاتجاهات.

#### تركيب الجهاز على مقربة من النوافذ

الجهاز في مكان يقع على زاوية من 90 من مصدر الضوء الأساسي (كالنافذة الأكثر نور الشمس) إن كان ذلك ممكناً.

ساحات المخصصة للطعام، تركيب الجهاز نزبة من الطعام المكشوف أو أسطح إعداده، لا باشرة.

الجهاز في مكان من السهل الوصول إليه من الصيانة.

الجهاز فوق ارتفاع الرأس - وفي حال بشكلٍ متسلٍ، الحرص على وجوده بعيداً عن كة مرور للآليات (كاررافون الشوكية).

#### تركيب الجهاز في التيارات الهوائية

الجهاز في الأماكن التي يرجح دخول الطائرة منها أي الأبواب المؤدية للخارج ن المخصصة لصناديق القمامـة بشكلٍ خاص.

## استبدال المصايب الأنبوبية

للحفاظ على الفعالية القصوى للجهاز، ينبغي تزويد المصايب للأشعة ما فوق البنفسجية من نوع كوانتم بي.إل.، تكون الحشرات تنجذب إلى الأشعة ما فوق البنفسجية الناتجة عن هذه المصايب.

إن الضوء الذي تبعه المصايب والذي لا يمكن رؤيته بالعين المجردة، يضعف مع مرور الوقت، على الرغم من عدم قدرة الإنسان على رؤية أي تغيير في المصايب.

لذلك، تتصح شركة PestWest بـتغغير المصايب مرّة في السنة لحفظ الفعالية الجهاز. وتعتبر أجهزة مكافحة الحشرات الطائرة المزودة بمصايب PestWest من نوع كوانتم بي.إل. المقاومة للإنكسار والمغطاة بطبقة من الإيثيلين - بروبيلين المفلور، الحل الأكثر سهولة وأماناً للحد من مخاطر تحطم الزجاج.

لإزالة المصايب، يجب اتباع الخطوات التالية:

### فصل الجهاز عن الكهرباء

#### إزالة الصفيحة السفلية

إزالة الشبكة الوقائية الأمامية وفصلها عن الجهاز عبر رفعها ومن ثم سحبها إلى الخارج.

الإمساك بكل مصباح، لفه 90 درجة في أي من الاتجاهين ومن ثم سحبه إلى خارج الجهاز.

لتتركيب المصايب الجديدة، اتبع الخطوات المذكورة أعلاه بالترتيب العكسي.

يجب استبدال المصايب بالنوع المناسب فقط لذا، لا يجوز استخدام المصايب الأنبوبية المبوبة للجراثيم مثلًا كونها تبعث موجات ضوئية بطول مختلف تماماً ما يشكل خطراً على العين والجلد.

تقوم كل من المصايب المناسبة لهذا الجهاز، وهي مصايب PestWest من نوع كوانتم بي.إل. المقاومة للإنكسار، بإنتاج كمية 15 واط من الطاقة.

#### استبدال مفتاح التشغيل

قطع الكهرباء عن الجهاز.

يمكن الوصول إلى مفاتيح التشغيل الخاصة بالجهاز عبر إزالة الصفيحة السفلية ومن ثم الشبكة الوقائية الأمامية وفصلها عن الجهاز عبر رفعها وسحبها إلى الخارج.

يمكن إيجاد مفاتيح التشغيل داخل الجهاز، على اللوحة المعدنية العلوية.

لفك مفاتيح التشغيل، يجب لفها بعكس عقارب الساعة وسحبها للخارج، على أن يتم استبدالها بمفاتيح من سلسلة:

S22 أو S2

#### الكافلة

إن جميع أجهزة PestWest مكفولة لمدة 3 سنوات (في ما عدا المصايب ومفاتيح التشغيل).

ما من فصل الجهاز عن الكهرباء قبل لمسه. سفيحة السفلية من الحشرات الناقفة وأزل أي أخرى قد تكون وقعت في قعر الجهاز.

الشبكة. للقيام بذلك، أزل الصفيحة السفلية، الشبكة الوقائية الأمامية عبر رفعها إلى وسحبها إلى الخارج عبر الطرف السفلي. فـمـصـاـيـبـ عـبـرـ لـفـهـاـ 90ـ درـجـةـ وـسـبـهـاـ مـنـ ثـمـ اـصـلـ الشـبـكـةـ عـنـ خـطـ الشـبـيـثـ السـفـلـيـ. نـظـفـ الشـبـكـةـ بـالـفـرـشـاةـ أـوـ بـلـيـفـةـ مـنـ النـايـلـونـ،ـ قـنـرـةـ لـلـغاـيـةـ.

الشبكة في الماء الساخن مع كمية قليلة من تنظيف لمدة قصيرة كفـلـ بـازـالـةـ جـمـيعـ الـبـقـعـ علىـ أـنـ تـكـوـنـ الشـبـكـةـ جـافـةـ بـالـكـامـلـ قـلـ إـعادـةـ فـيـ الجـهـاـزـ. لـأـنـ لـفـهـاـ أـوـ تـفـصـلـ قـسـمـيـ الشـبـكـةـ أـصـلـ الـبـيـضـاءـ إـذـ سـتـجـدـ صـعـوبـةـ فـيـ إـعادـةـ إـمسـحـ هـيـكـلـ الجـهـاـزـ بـقـطـعـةـ قـمـاشـ مـلـلـةـ بـالـمـاءـ الـقـلـيلـ مـنـ سـائلـ التـنـظـيفـ أـوـ الـكـحـولـ الـمـبـيـثـيـ. دـمـ أدـوـانـ التـنـظـيفـ الـحـادـةـ كـالـصـوـفـ الـفـوـلـادـيـ نـسـلـكـيـةـ.

- ع الوحدة باتباع الخطوات المذكورة أعلاه
- العكسي، مع التأكد من تثبيت الشبكة
- لات النابضة بالشكل الصحيح.
- كن متأنقاً من جداول الصيانة الخاصة بك، بمبدأ العناية الواجبة، تتصح شركة Pest بالحصول على عقد صيانة منتظمة.
- صيانة الجهاز، حتى وإن قمت بشرائه حديثاً، الأفضل للحرص على بنائه وتركيبه بشكل

أجهزة القضاء على الحشرات الطائرة من Pest وفقاً لأفضل المعايير الأوروبية وهي باستخدام مواد عالية الجودة. هذا وقد تم جميع النماذج الأوروبية وهي حازة على امتثال لمعيار السلامة الخاصة باللجنة الدولية الدولية 59-2-60335. ويرتبط هذا بشكل خاص بأجهزة مكافحة الحشرات بتصنيع الحشرات الطائرة. كما تتطبق شركة Pest اختبارات التوافق الخاصة بالحساسة EN 55014 بل التابعة لجنة EN 500.

لام، كلما كان محيط الجهاز مضاءً كلما وجد ضوء النابع عنه فضلاً عن عدد الأجهزة التي كيـهاـ فـيـ المـكـانـ. وـفـيـ ظـرـوفـ إـنـارـةـ دـاخـلـيـةـ يـجـبـ اـتـابـعـ التـوـجـيهـاتـ التـالـيـةـ لـتـحـقـيقـ الـفـعـالـيـةـ.ـ

المتنـلـيـ - جـهـاـزـ وـاحـدـ لـكـلـ 180ـ مـمـ.

عـلـىـ الـحـانـطـ - هـاـزـ وـاحـدـ لـكـلـ جـ 90ـ مـمـ.

بـقـ الجـهـاـزـ تـغـطـيـةـ أـكـبـرـ إـذـ كـانـ مـعـقـاـ بشـكـلـ نـهـ يـجـدـ الـحـشـرـاتـ مـنـ مـخـلـفـ الزـواـياـ،ـ فـيـ نـتـفـعـلـيـةـ أـكـثـرـ انـخـفـاضـاـ عـنـدـمـاـ يـكـونـ الجـهـاـزـ عـلـىـ الـحـانـطـ.

Find us on:  Twitter  Facebook

PestWest Electronics Limited,  
West Yorkshire, United Kingdom  
Office: +44 (0) 1924 268500  
email: info@pestwest.com  
[www.pestwest.com](http://www.pestwest.com)